Guía del usuario del Nokia 2300

9310778
Edición 1

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Nosotros, NOKIA CORPORATION, declaramos bajo nuestra única responsabilidad, que el producto RM-4 se adapta a las condiciones dispuestas en la Normativa del consejo siguiente: 1999/5/CE.

Existe una copia de la Declaración de conformidad disponible en la dirección http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/.

CE 168

Copyright© 2004 Nokia. Reservados todos los derechos.

Queda prohibida la reproducción, transferencia, distribución o almacenamiento de todo o parte del contenido de este documento bajo cualquier forma sin el consentimiento previo y por escrito de Nokia.

US Patent No 5818437 and other pending patents. T9 text input software Copyright (C) 1997–2004. Tegic Communications, Inc. All rights reserved.

Nokia y Nokia Connecting People son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Nokia Corporation. El resto de los productos y nombres de compañías aquí mencionados pueden ser marcas comerciales o registradas de sus respectivos propietarios.

Nokia tune es una marca de sonido de Nokia Corporation.

Nokia opera con una política de desarrollo continuo y se reserva el derecho a realizar modificaciones y mejoras en cualquiera de los productos descritos en este documento sin previo aviso.

Nokia no se responsabilizará bajo ninguna circunstancia de la pérdida de datos o ingresos ni de ningún daño especial, incidental, consecuente o indirecto, independientemente de cuál sea su causa.

El contenido del presente documento se suministra tal cual. Salvo que así lo exija la ley aplicable, no se ofrece ningún tipo de garantía, expresa o implícita, incluida, pero sin limitarse a, la garantía implícita de comerciabilidad y adecuación a un fin particular con respecto a la exactitud, fiabilidad y contenido de este documento. Nokia se reserva el derecho de revisar o retirar este documento en cualquier momento sin previo aviso.

La disponibilidad de productos concretos puede variar de una región a otra. Consulte con su distribuidor Nokia más cercano.

Índice

PARA SU SEGURIDAD 8

Información general 11
Etiquetas adhesivas incluidas en el paquete de ventas 11
Códigos de acceso 11

1. Conceptos básicos 13
Teclas e indicadores de la pantalla 13
Inserción de la tarjeta SIM y de la batería 14
Carga de la batería 15
Encendido y apagado del teléfono 16
Pantalla en blanco 17
Otros indicadores esenciales 17
Cambio de las carcasas 18

2. Funciones de llamada 19
Realización de una llamada 19
Realización de una llamada con la guía 19
Realización de una multiconferencia 19
Remarcación 20
Marcación rápida 20
Respuesta a una llamada 21
Funciones durante una llamada 21
Escucha de mensajes de voz 21
Bloqueo del teclado 21

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

3. Escritura de texto 23
Activación y desactivación de la función de texto predictivo 23
Función de texto predictivo 23
Escritura de palabras compuestas 25
Función de texto tradicional 25

4. Funciones de menús 26
Lista de funciones de menú 26
Acceso a las funciones de menú mediante métodos abreviados 30
Mensajes (Menú 01) 30
Escritura y envío de mensajes de texto 31
Lectura de un mensaje de texto 32
Chat 32
Mensajes con imágenes 33
Recepción de mensajes con imágenes 33
Listas de distribución 34
Plantillas 36
Emoticonos 36
Mensajes filtrados 36
Borrar mensajes 36
Contador de mensajes 37
Opciones de los mensajes 37
Modo 37
Comunes 37
Servicio de difusión 38
Número del buzón de voz 38
Editor de comandos de servicio 38
Guía (Menú 2) 38
Registro llam. (Menú 3) 41

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Tonos (Menú 4) 43
Modos (Menú 5) 44
Ajustes (Menú 6) 45
Ajustes de tecla de despl. a la derecha 45
Opciones del reloj 46
Ajustes de llamadas 47
Opciones del teléfono 48
Salvapantallas 49
Ajustes de accesorios 49
Opciones de bloqueo del teclado 50
Opciones de seguridad 51
Restablecer los valores iniciales 52
Alarma (Menú 7) 52
Radio (Menú 8) 54
Sintonización de canales de radio 55
Uso de la radio 55
Notas aviso (Menú 9) 57
Juegos (Menú 10) 58
Extras (Menú 11) 59
Calculadora 59
Realización de un cálculo 59
Realización de una conversión monetaria 60
Cronómetro 60
Temporizador de cuenta atrás 61
Compositor 61
Servicios SIM (menú 12) 62

5. Información sobre la batería 63
Carga y descarga 63

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Cuidado y mantenimiento 65
Información de seguridad importante 67

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

PARA SU SEGURIDAD

Lea estas sencillas instrucciones. No respetar las normas puede ser peligroso o ilegal. En este manual encontrará información más detallada.

No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

LA PRECAUCIÓN EN CARRETERA ES LO PRINCIPAL
No utilice el teléfono móvil mientras conduce.

INTERFERENCIAS
Todos los teléfonos móviles pueden recibir interferencias que podrían afectar su rendimiento.

APAGUE EL TELÉFONO EN LOS HOSPITALES
Siga todas las normativas existentes. Apague el teléfono cuando se encuentre cerca de un aparato médico.

APAGUE EL TELÉFONO EN LOS AVIONES
El uso de dispositivos sin cables, como los teléfonos móviles, puede causar interferencias en los aviones.

APAGUE EL TELÉFONO EN LAS GASOLINERAS
No utilice el teléfono en áreas de servicio. No lo utilice cerca de combustible o de productos químicos.

APAGUE EL TELÉFONO CERCA DE MATERIALES EXPLOSIVOS
No utilice el teléfono en lugares donde se realicen explosiones. Observe las restricciones y siga todas las normativas existentes.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

UTILÍCELO RAZONABLEMENTE
Utilice el teléfono sólo en la posición normal. No toque la antena si no es necesario.

SERVICIO TÉCNICO CUALIFICADO
Únicamente debe instalar o reparar el equipo personal del servicio técnico cualificado.

ACCESORIOS Y BATERÍAS
Utilice únicamente accesorios y baterías aprobados por el fabricante. No conecte productos que sean incompatibles.

RESISTENCIA AL AGUA
Su teléfono no es resistente al agua. Manténgalo seco.

COPIAS DE SEGURIDAD
Recuerde hacer copias de seguridad de todos los datos importantes.

CONEXIÓN CON OTROS DISPOSITIVOS
Si desea conectarse con otro dispositivo, antes lea la guía del usuario correspondiente para conocer con detalle las instrucciones de seguridad. No conecte productos que sean incompatibles.

LLAMADAS
Asegúrese de que el teléfono está encendido y en servicio. Marque el número de teléfono, incluyendo el prefijo, y a continuación pulse **Llamar**. Para finalizar una llamada, pulse **Finalizar**. Para responder a una llamada, pulse **Responder**.

LLAMADAS DE EMERGENCIA
Asegúrese de que el teléfono está encendido y en servicio. Pulse **C** tantas veces como sea preciso (por ejemplo, para salir de una llamada, para salir de un menú, etc.) para borrar la pantalla. Marque el número de emergencia y pulse (**Llamar**). Indique su ubicación. No interrumpa la llamada hasta que se le indique.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

■ Servicios de red

El teléfono móvil descrito en esta guía está aprobado para su uso en redes EGSM 900 y GSM 1800.

La función de dos bandas depende de la red. Consulte con su operador de servicio local si es posible contratar y utilizar esta función.

Algunas funciones incluidas en esta guía se denominan Servicios de red. Se trata de servicios especiales que debe contratar con su operador de telefonía móvil. Para disponer de los servicios de red, antes debe contratarlos con su operador y obtener las instrucciones necesarias para su uso.

Nota: Es posible que algunas redes no admitan todos los caracteres o servicios que dependan del idioma.

■ Cargador y accesorios

Antes de usar un cargador, compruebe el número del modelo para saber si es compatible. Este dispositivo está diseñado para ser utilizado con la alimentación proporcionada por ACP-7 y ACP-12.

Aviso: Utilice únicamente las baterías, cargadores y accesorios aprobados por el fabricante del teléfono para este modelo determinado de teléfono. El uso de cualquier otro tipo anulará toda aprobación o garantía del teléfono, y puede resultar peligroso.

Para conocer la disponibilidad de los accesorios aprobados, póngase en contacto con su distribuidor.

Cuando desconecte el cable de alimentación de cualquier accesorio, sujete el enchufe y tire del mismo, no del cable.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Información general

■ Etiquetas adhesivas incluidas en el paquete de ventas

Las etiquetas adhesivas contienen información importante para el mantenimiento y asistencia al cliente. Guárdelas en un lugar seguro.

Pegue la etiqueta adhesiva A en esta Guía del usuario.

■ Códigos de acceso

- **Código de seguridad:** Este código, suministrado con el teléfono, lo protege de un uso no autorizado. El código predeterminado es 12345.

  Véase *Nivel de seguridad* en el menú *Opciones de seguridad* de la página 51 para comprobar cómo funciona.

- **Código PIN:** Este código, suministrado con la tarjeta SIM, puede proteger la tarjeta del uso no autorizado.

  Active *Petición del código PIN* en el menú *Opciones de seguridad* (véase la página 51) para que se solicite el código cada vez que se encienda el teléfono.

  Si introduce un código PIN incorrecto tres veces seguidas, la tarjeta SIM se bloquea. El código PUK se introduce para desbloquear la tarjeta SIM y definir un código PIN nuevo.

- **Código PIN2:** Este código se suministra con algunas tarjetas SIM y es necesario para acceder a algunos servicios, como el ajuste de unidades de tarificación.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Si introduce un código PIN2 incorrecto tres veces seguidas, el mensaje *Código PIN2 bloqueado* aparece en la pantalla y se le pedirá que introduzca el código PUK2.

Cambie el código de seguridad, el código PIN y el código PIN2 en *Cambio de los códigos de acceso* en el menú *Opciones de seguridad* (véase la página 51). Mantenga los nuevos códigos en un lugar secreto, seguro y alejado del teléfono.

- **Códigos PUK y PUK2:** Si estos códigos no se han suministrado con la tarjeta SIM, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

  Si introduce un código PUK incorrecto diez veces seguidas, la tarjeta SIM queda inutilizada.

  Si introduce un código PUK2 incorrecto diez veces seguidas, se elimina el código PIN2 y ya no podrá utilizar los servicios que requieren el código PIN2.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

1. Conceptos básicos

■ Teclas e indicadores de la pantalla

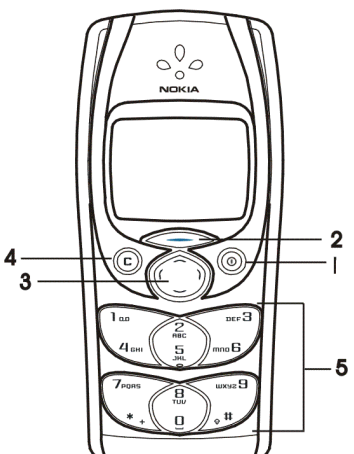
1. **Tecla de encendido:**

   enciende y apaga el teléfono.

   Si se pulsa la tecla de encendido brevemente mientras el teléfono se encuentra en la guía telefónica o en las funciones de menú, o cuando el teclado está bloqueado, se iluminará la pantalla del teléfono durante unos segundos.

2. **Tecla Navi™:**

   La función de estas teclas depende del texto informativo que aparece en pantalla encima de ellas, por ejemplo Menú, cuando la pantalla está en blanco.



3. **Teclas de desplazamiento:** , , y

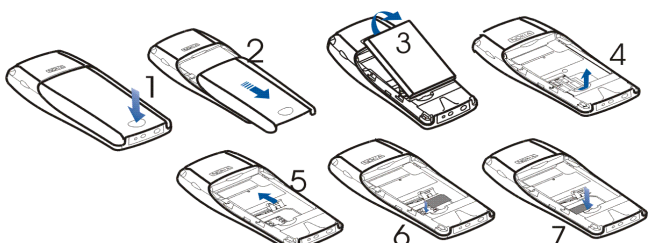
   Estas teclas permiten recorrer la lista de nombres, números de teléfonos, menús, ajustes, etc. Las teclas izquierda y derecha también permiten ajustar el volumen del auricular durante una llamada.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

4. **Tecla Borrar:** C permite salir de cualquier función. Esta tecla borra los números de la pantalla.
5. 1 – 0 introducen números y caracteres. Si se mantiene pulsada la tecla 1, se llamará al buzón de voz (servicio de red).

■ Inserción de la tarjeta SIM y de la batería

- Mantenga las tarjetas pequeñas SIM fuera del alcance de los niños.
- La tarjeta SIM y sus contactos pueden dañarse fácilmente con arañazos o dobleces, de modo que debe tener cuidado al manipularla, insertarla o extraerla del teléfono.
- Antes de instalar la tarjeta SIM, asegúrese de que ha retirado la batería. Antes de retirar la batería, asegúrese de que el teléfono está apagado y que no está conectado a ningún accesorio.



1. Presione el botón de apertura de la carcasa trasera (1), ábrala y retírela (2).
2. Para retirar la batería, levántela desde el extremo con el dedo (3).

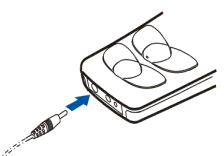
Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

3. Con el dedo, levante con cuidado el compartimento de la tarjeta SIM para soltarla (4), y abra la tapa (5).
4. Asegúrese de que la esquina biselada de la tarjeta SIM esté en el lado superior derecho y de que la zona de contactos dorados esté hacia abajo (6) e inserte la tarjeta SIM.
5. Cierre el compartimento de la tarjeta SIM (7) y presiónelo para cerrarlo.
6. Vuelva a colocar la batería y la carcasa trasera.

■ Carga de la batería

No cargue la batería mientras el teléfono se encuentre sin la carcasa. Guarde siempre el teléfono con la carcasa acoplada.

1. Conecte el cable del cargador a la parte inferior del teléfono.
2. Conecte el cargador a una toma de corriente alterna. La barra indicadora de la batería comenzará a moverse en la pantalla.



- El teléfono puede utilizarse mientras se carga si éste se encuentra encendido.
- La carga de una batería BL-5C vacía con el cargador ACP-7 tarda aproximadamente 3 horas y 30 minutos.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

- Si el mensaje *No está cargando* aparece en la pantalla, espere un momento, desconecte el cargador, vuelva a conectarlo e inténtelo de nuevo. Si la batería sigue sin cargarse, póngase en contacto con su distribuidor.

3. La batería está completamente cargada cuando la barra deja de moverse. Desconecte el cargador de la toma de corriente alterna y del teléfono.

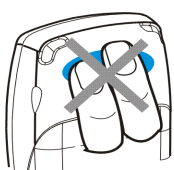
■ Encendido y apagado del teléfono

Mantenga pulsada la tecla durante unos segundos.

Aviso: No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

CONSEJOS PARA EL FUNCIONAMIENTO ÓPTIMO DEL TELÉFONO:

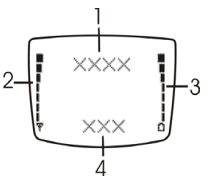
El teléfono tiene una antena incorporada. Al igual que ocurre con otros dispositivos de transmisión por radio, no toque la antena si no es necesario cuando el teléfono esté encendido. El contacto del cuerpo con la antena afecta a la calidad de la llamada y puede incrementar innecesariamente el nivel de potencia que necesita el teléfono para su funcionamiento. No tocar la antena durante una llamada optimiza el rendimiento de la antena y el tiempo de conversación del teléfono.



Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

■ Pantalla en blanco

1. Logotipo del operador (servicio de red).
2. Intensidad de la señal de la red celular en su ubicación actual.
3. Nivel de carga de la batería.
4. Función de la tecla Navi™.



Otros indicadores esenciales

Se ha recibido un mensaje de texto o un mensaje con imagen.

El teléfono no suena ni emite ningún pitido al recibir llamadas o un mensaje de texto.

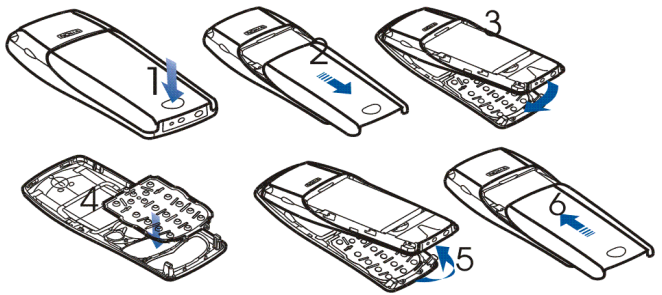
El teclado está bloqueado.

La alarma está activada.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

■ Cambio de las carcasas

Nota: Antes de cambiar las tapas, cerciórese de que el teléfono esté apagado y desconectado del cargador o cualquier otro dispositivo. Guarde y utilice siempre el teléfono con las tapas colocadas.



1. Presione el botón de apertura de la carcasa trasera (1), ábrala y retírela (2).
2. Retire la carcasa delantera con cuidado (3).
3. Inserte la pieza de protección del teclado en la carcasa delantera nueva (4).
4. Alinee la parte superior de la carcasa delantera con la parte superior del teléfono y presiónela hasta que encaje en su sitio (5).
5. Coloque la carcasa posterior en el teléfono y deslícela hacia el extremo superior de éste para que encaje en su lugar (6).

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

2. Funciones de llamada

■ Realización de una llamada

1. Introduzca el número de teléfono, incluido el prefijo.

   Para realizar llamadas internacionales: introduzca el carácter "+" pulsando * + dos veces, y el código del país (o región) delante del prefijo (suprima el 0 a la izquierda si es necesario).

   Pulse C para borrar el dígito situado a la izquierda del cursor.
2. Pulse **Llamar** para llamar al número. Pulse) para aumentar el volumen del auricular o del manos libres portátil, o bien (para bajarlo.
3. Pulse **Finalizar** para finalizar la llamada o para cancelar el intento de llamada.

Realización de una llamada con la guía

Con la pantalla en blanco, pulse ⌣ para buscar el nombre que desee. Pulse **Llamar** para llamar al número.

Realización de una multiconferencia

La multiconferencia consiste en un servicio de red que permite la participación de hasta cuatro personas en la misma llamada.

1. Para llamar al primer participante, introduzca el número de teléfono o selecciónelo en la guía y pulse **Llamar**.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

2. Para llamar a un nuevo participante, pulse C y **Opciones**; a continuación, seleccione *Llamada nueva*.
3. Cuando se responda a la nueva llamada, agréguela a la multiconferencia pulsando **Opciones** y seleccionando *Multiconferenc.*
4. Para añadir un nuevo participante a la llamada, pulse **Opciones**, seleccione *Llamada nueva* y repita el paso 3.
5. Para finalizar la multiconferencia, pulse **Opciones** y seleccione *Finalizar llam.*

Remarcación

Para volver a marcar uno de los 20 últimos números a los que ha llamado o intentado llamar, pulse una vez con la pantalla en blanco, desplácese con o al número de teléfono o el nombre que desee y pulse **Llamar**.

Marcación rápida

Pulse **Menú**, y seleccione *Guía* y *Marcac. rápida*. Seleccione la tecla que vaya a asignar y el nombre que desee, y pulse **Asignar**.

Una vez asignado el número a la tecla numérica, podrá utilizar la función de marcación rápida para llamar al número o enviar un mensaje de los modos siguientes:

- Pulse la tecla numérica correspondiente y, a continuación, pulse **Llamar**, o bien
- Si la opción *Marcac. rápida* está activada, mantenga pulsada la tecla numérica correspondiente hasta que se inicie la llamada o el editor de mensajes (véase Ajustes de llamadas en la página 47).

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Respuesta a una llamada

Con la pantalla en blanco, pulse **Responder**. Para rechazar la llamada, pulse C.

Funciones durante una llamada

Según el tipo de llamada, durante ella se podrán realizar algunas de las siguientes funciones, pulsando C y **Opciones**: *Silenciar micro* o *Micrófono*, *Retener* o *Recuperar*, *Responder*, *Rechazar*, *Menú*, *Altavoz* o *Teléfono* y *Guía*, y los siguientes servicios de red también se pueden utilizar: *Llamada nueva*, *Finalizar todas*, *Enviar DTMF*, *Conmutar* y *Finalizar llam.*

Escucha de mensajes de voz

El buzón de voz es un servicio de red. Consulte con su proveedor de servicios para obtener más información y para conocer su número del buzón de voz. Para llamar al buzón de voz, mantenga pulsada la tecla 1 con la pantalla en blanco. Para cambiar el número del buzón de voz, véase Número del buzón de voz en la página 38.

Para desviar llamadas al buzón de voz, véase *Desvío de llamadas* en Ajustes de llamadas en la página 47.

Bloqueo del teclado

El bloqueo del teclado evita que las teclas se pulsen accidentalmente.

Para bloquear o desbloquear el teclado: Con la pantalla en blanco, pulse **Menú** y, después, * rápidamente.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Asimismo, puede configurar el teléfono para que active el bloqueo del teclado transcurrido un cierto período de tiempo. Véase Opciones del teléfono en la página 48. Cuando el teclado está bloqueado, aparece el indicador en la pantalla.

Nota: Cuando el teclado está protegido, pueden efectuarse llamadas al número de emergencia programado en el teléfono (por ejemplo, al 112 u otro número de emergencia oficial). Marque el número de emergencia y pulse (**Llamar**). El número sólo aparece después de teclear el último dígito.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

3. Escritura de texto

Puede introducir texto de dos formas distintas, bien con la función de texto tradicional indicada mediante , o bien con la función de texto predictivo indicada mediante .

Activación y desactivación de la función de texto predictivo

Cuando se disponga a escribir, pulse **Opciones** y seleccione *Diccionario*.

- Para activar la función de texto predictivo, seleccione un idioma en la lista de opciones del diccionario. La función de texto predictivo sólo está disponible para los idiomas que aparecen en la lista.
- Para volver a la función de texto tradicional, seleccione *Diccionario no*.

Función de texto predictivo

La función de texto predictivo resulta una forma sencilla de escribir texto.

La función de texto predictivo utiliza un diccionario incorporado, al que se pueden agregar nuevas palabras.

1. Introduzca la palabra deseada pulsando cada tecla sólo una vez por letra.

   Por ejemplo, para escribir "Nokia", pulse mno 6, mno 6, 5 jkl, 4 ghi y 2 abc.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

- Para borrar el carácter situado a la izquierda del cursor, pulse C. Para borrar todo, mantenga pulsada esta tecla.
- Para alternar entre mayúsculas y minúsculas, o entre la función de texto tradicional y predictivo, pulse # repetidas veces y compruebe el indicador que aparece en la parte superior de la pantalla. Mantenga pulsada la tecla # para cambiar entre mayúsculas, minúsculas y números.
- Para ver los signos de puntuación, pulse 1 y, a continuación, * repetidamente hasta que aparezca el signo de puntuación deseado.
- Para obtener una lista de caracteres especiales, mantenga pulsada *, seleccione el carácter deseado y pulse **Usar**.
- Para introducir un número, mantenga pulsada la tecla numérica deseada. Para insertar varios números, mantenga pulsada # e introdúzcalos.

2. Si la palabra es correcta, pulse 0 y comience a escribir la siguiente.
   - Si desea modificarla, pulse * repetidamente hasta que aparezca la palabra deseada.
   - Si el carácter "?" aparece detrás de la palabra, significará que la palabra no se encuentra en el diccionario. Para añadir la palabra al diccionario, pulse **Escribir**, introduzca la palabra mediante la función de texto tradicional (véase la página 25) y pulse **Aceptar**.

Pulse **Opciones** para acceder a las funciones *Coincidencias* y *Opcs. inserción*. En *Opcs. inserción*, puede seleccionar las funciones *Insert. palabra*, *Insertar nº* e *Insert. símbolo*.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Escritura de palabras compuestas

Escriba la primera mitad de la palabra, pulse) y, después, escriba la segunda.

■ Función de texto tradicional

Para escribir texto, pulse la tecla correspondiente a la letra deseada una o varias veces hasta que ésta aparezca. Utilice las funciones siguientes para editar el texto:

- Para añadir un espacio, pulse 0.
- Para agregar un signo de puntuación o un carácter especial, pulse 1 repetidamente; o bien pulse *, seleccione el carácter deseado y, finalmente, pulse **Usar**.
- Para mover el cursor a la izquierda o a la derecha, pulse (y), respectivamente. Para desplazar el cursor arriba o abajo, pulse ⌒ o ⌣.
- Para borrar el carácter situado a la izquierda del cursor, pulse C. Para borrar todo, mantenga pulsada esta tecla.
- Para alternar entre mayúsculas y minúsculas, pulse #.
- Para introducir un número, mantenga pulsada la tecla numérica deseada. Para alternar entre letras y números, mantenga pulsada #.
- Para introducir una letra que se encuentre en la misma tecla que la que acaba de introducir, espere hasta que aparezca e cursor, o pulse) e introduzca la letra.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

4. Funciones de menús

■ Lista de funciones de menú

1. Mensajes

1. Escribir mensaje
2. Buzón de entrada
3. Borrador[1]
4. Elementos enviados
5. Chat
6. Mensajes con imágenes
7. Listas de distribución
8. Plantillas
9. Emoticonos
10. Mensajes filtrados
11. Borrar mensajes
12. Contador de mensajes
13. Opciones de los mensajes
14. Servicio de difusión
15. Número del buzón de voz[2]

1. Puede ser que no aparezcan si no ha utilizado la función *Guardar mens.* por primera vez.
2. Es posible que no aparezca si el operador de red o el proveedor de servicios ha almacenado el número del buzón de voz en la tarjeta SIM.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

16.Editor de comandos de servicio

2. Guía

1. Buscar
2. Añadir contact.
3. Borrar
4. Editar
5. Copiar
6. Asignar señal
7. Enviar nº teléf.
8. Ajustes
9. Marcac. rápida
10.Filtro de núm.
11.Núms. servicio[1]
12.Números info

3. Registro llam.

1. Llamadas perdidas
2. Llamadas recibidas
3. Llamadas enviadas
4. Borrar las listas de las últimas llamadas
5. Duración de las llamadas
6. Contador de mensajes

1. Servicio de red. La disponibilidad de estas funciones y sus contenidos dependerá de la tarjeta SIM que esté utilizando.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

7. Costes de llamadas
8. Opciones de costes de llamadas
9. Saldo de prepago

4. Tonos

5. Modos

1. Normal
2. Silencio
3. Un "bip"
4. Muy alto
5. Estilo propio
6. (vacía)

6. Ajustes

1. Ajustes de tecla de despl. a la derecha
2. Opciones del reloj
3. Ajustes de llamadas
4. Opciones del teléfono
5. Ajustes de accesorios[1]
6. Opciones de bloqueo del teclado
7. Salvapantallas
8. Opciones de seguridad

1. Puede ser que no aparezcan si todavía no ha conectado ningún accesorio al teléfono móvil por primera vez.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

9. Restablecer los valores iniciales

7. Alarma

8. Radio

9. Notas aviso

10.Juegos

11.Extras

1. Calculadora
2. Cronómetro
3. Temporizador de cuenta atrás
4. Compositor

12.Servicios SIM[1]

1. La disponibilidad, el nombre y el contenido varían en función de la tarjeta SIM utilizada.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

■ Acceso a las funciones de menú mediante métodos abreviados

Los menús, los submenús y las opciones están numerados. A estos números se les denomina números de método abreviado.

Con la pantalla en blanco, pulse **Menú** e introduzca rápidamente, antes de tres segundos, el número de método abreviado del menú al que desea acceder. Repita esta operación para acceder del mismo modo a los submenús.

Tenga en cuenta que el número de método abreviado para *Mensajes* es 01.

■ Mensajes (Menú 01)

Es posible introducir y enviar mensajes de texto concatenados[1] (servicio de red). El envío de mensajes concatenados puede afectar a la facturación del mensaje. Si utiliza caracteres especiales (Unicode), es posible que sean necesarias más partes para el mensaje. Tenga en cuenta que la función de texto predictivo puede utilizar caracteres Unicode. Además, puede ver el número de mensajes SMS enviados desde el teléfono con el *Contador de mensajes*.

1. El Nokia 2300 permite introducir mensajes cuya longitud sea varias veces el límite ordinario de un mensaje definido por el proveedor de servicios.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Nota: Cuando envíe mensajes a través del servicio de red SMS, puede que el teléfono muestre el texto *Mensaje enviado*. Esto indica que su teléfono ha enviado el mensaje al número del centro de mensajes programado en el teléfono. No significa que el mensaje se haya recibido en el destinatario deseado. Si desea información más detallada acerca de los servicios SMS, consulte a su proveedor de servicio.

Escritura y envío de mensajes de texto

Para enviar un mensaje, el número de teléfono del centro de mensajes debe estar almacenado en el teléfono. Véase Opciones de los mensajes en la página 37.

1. Escriba el mensaje. El número de caracteres disponibles y el número de la parte actual del mensaje aparecerán en la parte superior derecha de la pantalla.
2. Cuando acabe el mensaje, pulse **Opciones**, seleccione *Enviar*, introduzca el número de teléfono del destinatario y pulse **Aceptar**.

   Si desea enviar el mensaje a varias personas, seleccione *Opciones envío* y *Enviar a varios*, desplácese hasta el primer destinatario y pulse **Enviar**. Repita el procedimiento para cada destinatario y pulse C para volver al editor de mensajes.

   Para enviar un mensaje a una lista de distribución predefinida, seleccione *Opciones envío* y *Enviar a lista*. Para definir y editar listas de distribución, véase Listas de distribución en la página 34.

   Otras opciones disponibles son, por ejemplo *Opcs. inserción*, *Usar plantilla*, *Guardar mens.* y *Borrar*. Si selecciona *Guardar mens.*, este mensaje se almacenará en la carpeta *Borrador*.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

3. Cuando un mensaje se envía correctamente, se guarda una copia de él en la carpeta *Elementos enviados*.

Lectura de un mensaje de texto

Cuando ha recibido mensajes de texto con la pantalla en blanco, aparecerá el número de mensajes así como el indicador ✉.

1. Pulse **Mostrar** para ver los mensajes en ese momento.

   Para ver los mensajes más tarde, pulse C. Vaya al menú *Buzón de entrada* cuando desee leer los mensajes.
2. Utilice ⌒ y ⌒ para desplazarse por los mensajes.
3. Mientras lee el mensaje, puede pulsar **Opciones** para acceder a las siguientes funciones: *Borrar*, *Responder*, *Chat*, *Editar*, *Usar número*, *Como nota av.*, *Reenviar*, *Detalles* y *Añad. a list. filt.* Más adelante encontrará más información sobre la función de chat.

Chat

Con la pantalla en blanco, pulse **Menú** y seleccione *Mensajes* y *Chat* para iniciar una sesión de chat. Para iniciar una sesión de chat, también puede seleccionar *Chat* en la lista **Opciones** mientras lee un mensaje de texto que ha recibido.

1. Introduzca el número de teléfono de la otra persona o recupérelo de la guía y pulse **Aceptar**.

   Si desea utilizar la función de chat con la misma persona que la última vez, aparecerá parte del contenido de la última sesión.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

2. Introduzca el alias que desee utilizar para la sesión de chat y pulse **Aceptar**.
3. Introduzca el mensaje, pulse **Opciones** y seleccione *Enviar*.
4. La respuesta que reciba de la otra persona aparecerá encima del mensaje original.
   - Para responder al mensaje, pulse **Aceptar** y repita el paso 3 anterior.
   - Para editar el alias, pulse **Opciones** y seleccione *Alias de chat*.

Tenga en cuenta que el chat se realiza por medio de mensajes SMS y que cada mensaje de chat se envía como un mensaje SMS individual. Los mensajes recibidos y enviados durante una sesión de chat no se guardan.

Mensajes con imágenes

Esta opción permite recibir y enviar mensajes con imágenes (servicio de red). Para crear un mensaje con imágenes, vaya a la carpeta *Mensajes con imágenes* y seleccione la imagen que desee enviar. A continuación, pulse **Opciones** y seleccione *Enviar* para enviarlo. Tenga en cuenta que cada mensaje con imágenes se compone de varios mensajes de texto. Por lo tanto, el envío de un mensaje con imágenes puede costar más que el envío de un mensaje de texto.

Nota: Esta función puede utilizarse únicamente si la facilita su operador de red o proveedor de servicio. Sólo los teléfonos que ofrecen la función de mensajes con imágenes pueden recibir y mostrar mensajes con imágenes.

Recepción de mensajes con imágenes

Para ver el mensaje en ese mismo momento, pulse **Mostrar**.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Para ver el mensaje en otro momento, pulse C; el mensaje no leído se guardará en la carpeta *Buzón de entrada*.

Cuando se guarda un mensaje con imágenes se sustituye el instalado de fábrica en el teléfono.

Opciones para los mensajes con imágenes

Mientras lee un mensaje de texto, pulse **Opciones** y seleccione *Borrar*, *Responder*, *Chat*, *Usar número*, *Como nota av.* o *Detalles*. Además, puede seleccionar

- *Editar texto* para editar los textos contenidos en el mensaje con imágenes que ha recibido.
- *Guardar gráfic.* para guardar la imagen contenida en el mensaje con imágenes recibido en la carpeta *Mensajes con imágenes*. Tenga en cuenta que, al hacerlo, tendrá que seleccionar una de las imágenes preinstaladas que se sustituirá por la nueva imagen.
- *Como salvapan.* para establecer la imagen recibida como salvapantallas del modo que esté utilizando en ese momento.

Listas de distribución

Si necesita enviar mensajes con frecuencia a un grupo fijo de destinatarios, puede definir una lista de distribución y utilizarla al enviar un mensaje. Puede definir hasta seis listas de distribución con un máximo de diez destinatarios cada una. Cuando se envía un mensaje a una lista de distribución, se envía el mensaje individualmente a todos los integrantes que la componen.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Para ver y editar listas de distribución, pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Mensajes* y *Listas de distribución*.

Pulse **Opciones** y seleccione

- *Ver lista* para ver los nombres de la lista de distribución seleccionada.
- *Añadir lista* para añadir una lista de distribución nueva.
- *Renombr. lista* para cambiar el nombre de la lista de distribución seleccionada.
- *Enviar mensaje* para enviar un mensaje a la lista de distribución.
- *Borrar lista* para borrar la lista de distribución seleccionada.

Para editar el contenido de una lista de distribución, deberá visualizarla en forma de lista en pantalla con la opción *Ver lista*. Pulse **Opciones** y edite el contenido de la lista de distribución; para ello, seleccione

- *Añadir contact.* para añadir un nombre a la lista de distribución.
- *Elimin. contacto* para borrar el nombre seleccionado de la lista de distribución.

Para enviar un mensaje a los destinatarios que componen una lista de distribución, después de escribir el mensaje pulse **Opciones** y seleccione *Opciones envío* y *Enviar a lista*. Mientras el mensaje se está enviando a los destinatarios, el teléfono muestra el progreso con el número de mensajes que faltan por enviar.

Si una o varias operaciones de envío fallan durante el proceso, aparecerá un informe con el número de envíos realizados y no realizados, así como con los nombres que no se han encontrado (es decir, los nombres que ya no estén en la guía). Pulse **Selecc.** y seleccione

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

- *Volver a enviar* para volver a enviar el mensaje a los destinatarios a quienes no se haya enviado correctamente.
- *Ver* para ver la lista de destinatarios a quienes el mensaje no se ha enviado correctamente.

Plantillas

Puede ver o editar los mensajes predefinidos ("plantillas") que se pueden utilizar para escribir mensajes. Puede editar una plantilla existente para crear una nueva.

Emoticonos

Puede editar y almacenar los emoticonos como ":-)", y utilizarlos en otros mensajes.

Mensajes filtrados

Los mensajes filtrados por *Filtro de núm.* se guardan aquí. En esta carpeta se pueden guardar hasta diez mensajes cortos. Si la carpeta está llena, cuando se reciba un mensaje corto nuevo éste sustituirá automáticamente al más antiguo.

Borrar mensajes

Puede borrar todos los mensajes de las carpetas *Todos los leídos*, *Buzón de entrada*, *Borrador*, *Mens. filtrados* o *Elem. enviados*.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Contador de mensajes

El contador indica el número de mensajes SMS enviados y recibidos con el teléfono. Para poner a cero los contadores, seleccione *Todos*, *Enviados* o *Recibidos* en *Borrar los contadores*.

Opciones de los mensajes

El teléfono dispone de dos clases de opciones de mensajes: específicas de cada grupo de opciones o "conjunto", y comunes para todos los mensajes de texto.

Modo

Un modo consta de una serie de opciones necesarias para enviar mensajes de texto y con imágenes.

Cada conjunto dispone de los ajustes siguientes: *Número del centro de mensajes*, *Mensajes enviados como*, *Validez de los mensajes* y *Renombrar modo de envío*. Póngase en contacto con el proveedor de servicios para obtener más información sobre estos ajustes. El número del centro de mensajes es necesario para enviar mensajes de texto y mensajes con imágenes. Este número puede proporcionárselo su proveedor de servicios.

Comunes

Los ajustes de este submenú son aplicables a todos los mensajes de texto salientes, cualquiera que sea el conjunto elegido. Las opciones disponibles son las siguientes: *Informes de entrega* (para indicar si desea un informe de entrega cada vez que envíe un mensaje), *Responder vía mismo centro* (para indicar si desea contestar a un mensaje recibido a través del mismo centro de mensajes o no;

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

éste es un servicio de red), *Soporte de caracteres* (para elegir qué codificación utilizará al enviar los mensajes SMS).

Servicio de difusión

Con este servicio de red podrá recibir mensajes sobre diversos temas a través de la red. Para obtener más información al respecto, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

Número del buzón de voz

Si lo desea, aquí puede almacenar y cambiar el número de su buzón de voz (servicio de red).

Editor de comandos de servicio

Puede enviar solicitudes de servicios a su proveedor de servicios (servicio de red). Introduzca los caracteres deseados. Mantenga pulsada la tecla # para alternar entre letras y números. Pulse **Enviar** para enviar la solicitud.

■ Guía (Menú 2)

Es posible guardar nombres y números de teléfono en la memoria del teléfono (guía interna) y en la memoria de la tarjeta SIM (guía externa). La guía interna puede almacenar hasta 50 nombres. Para acceder a la guía, pulse **Menú** y seleccione *Guía*.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Seleccione

- *Buscar* para buscar los números o nombres que necesite.
  1. Escriba la primera letra del nombre que está buscando y pulse **Buscar**.
  2. Para buscar el nombre deseado, pulse o .

     Si el nombre o el número de teléfono está guardado en la memoria de la tarjeta SIM, aparecerá el símbolo en el ángulo superior derecho de la pantalla; si, por el contrario, está guardado en la memoria interna del teléfono, aparecerá el símbolo en su lugar.
- *Añadir contact.* para almacenar nombres y números de teléfono en la guía interna o de la tarjeta SIM.
- *Borrar* para borrar nombres y números de teléfono de la guía seleccionada de uno en uno (*De una en una*) o todos a la vez (*Borrar todo*). Para borrarlos todos a la vez deberá introducir el código de seguridad. Para obtener más información sobre el código de seguridad, véase Códigos de acceso en la página 11 y *Nivel de seguridad* en Opciones de seguridad en la página 51.

  Tenga en cuenta que si selecciona *Borrar todo* cuando *Memoria en uso* (véase *Ajustes* en la página 45) está definida como *Teléfono*, se borrarán todos los nombres y los números guardados en la memoria del teléfono. Si *Memoria en uso* está definida como *Tarjeta SIM*, se borrarán todos los nombres y los números de la tarjeta SIM.
- *Editar* para modificar los nombres y números de teléfono guardados.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

- *Copiar* para copiar nombres y números de teléfono todos a la vez (*Todas*) o de uno en uno (*De una en una*) de la guía del teléfono a la de la tarjeta SIM, o viceversa. Si el nombre ya existe en la guía de destino con un número de teléfono diferente, se añadirá un número ordinal detrás del nombre.
- *Asignar señal* para configurar el teléfono de modo que reproduzca la señal de llamada deseada cuando reciba una llamada de un número de teléfono concreto. Seleccione el número de teléfono o el nombre deseado y pulse **Asignar**. Tenga en cuenta que esta función sólo está operativa cuando la red consigue identificar el número del llamante y enviárselo al teléfono.
- *Enviar nº teléf.* para enviar a un dispositivo compatible un mensaje con la información de contacto de una persona en formato de tarjeta de visita (servicio de red).
- *Ajustes* para configurar los ajustes del teléfono:
  - *Memoria en uso*: seleccione si los nombres y números de teléfono se guardarán en el *Teléfono* o en la *Tarjeta SIM*. Tenga en cuenta que, cuando se cambia la tarjeta SIM, se selecciona automáticamente la memoria de la *Tarjeta SIM*.
  - *Vista de la guía*: seleccione de qué manera aparecerán los nombres y números de teléfono; bien como *Lista contactos* o bien como *Nombre y nº*.
  - *Estado de la memoria*: desplácese a *Tarjeta SIM:* o *Teléfono:*; podrá ver cuántos nombres (o números de teléfono) hay guardados ya y cuántos se pueden guardar todavía en la tarjeta SIM o el teléfono.
- *Marcac. rápida* para asignar números de teléfono de la guía a teclas de marcación rápida; véase Marcación rápida en la página 20.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

- *Filtro de núm.* para ver y editar la lista de números de teléfono de los remitentes para filtrar sus mensajes y llamadas de teléfono. Los mensajes filtrados se guardan directamente en la carpeta *Mensajes filtrados* (véase Mensajes filtrados en la página 36). Las llamadas entrantes de los números de esta lista no activarán ninguna señal de llamada ni vibración, independientemente del modo en que se encuentre el teléfono. Si no responde a estas llamadas, se almacenarán en la carpeta *Llamadas perdidas* de *Registro llam.*
- *Núms. servicio* para llamar a los números de servicio del proveedor de servicios si están incluidos en la tarjeta SIM.
- *Números info* para llamar a los números de información del proveedor de servicios si están incluidos en la tarjeta SIM.

■ Registro llam. (Menú 3)

En este menú, puede ver los números registrados por el teléfono, así como la duración y coste aproximados de las llamadas (servicios de red). Además, puede ver y configurar los ajustes de una tarjeta SIM prepago (servicio de red).

El teléfono registra las llamadas perdidas y recibidas, siempre que esté encendido, se encuentre en el área de cobertura y la red permita estas funciones.

Nota: La factura real por llamadas y servicios del proveedor de servicio puede variar, dependiendo de las características de la red, los redondeos de facturación, los impuestos, etc.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Cuando se encuentre en el menú *Llamadas perdidas*, *Llamadas recibidas* o *Llamadas enviadas*, pulse o para desplazarse. Pulse dos veces para llamar al número de teléfono registrado. Pulse **Opciones**; podrá ver la hora de la llamada, editar o ver el número registrado, llamar a dicho número, añadirlo a la guía o borrarlo de la lista. Además, podrá enviar un mensaje de texto (*Enviar mensaje*) a ese número.

Seleccione

- *Llamadas perdidas* para ver hasta diez números registrados desde los que han intentado llamarle sin conseguirlo.
- *Llamadas recibidas* para ver hasta diez números registrados cuyas llamadas ha aceptado.
- *Llamadas enviadas* para ver hasta 20 números de teléfono a los que ha llamado o intentado llamar.
- *Borrar las listas de las últimas llamadas* para borrar todos los números de teléfono y los nombres desde los menús *Llamadas perdidas*, *Llamadas recibidas* y *Llamadas enviadas*.
- *Duración de las llamadas* para ver las duraciones de las llamadas salientes y entrantes; para ello, seleccione *Duración de la última llamada*, *Duración llama das recibidas*, *Duración llama das enviadas*, *Duración de todas llamadas*. Para poner a cero los contadores de tiempo, seleccione *Poner a cero los contadores de tiempo*.
- *Costes de llamadas* para ver el coste aproximado de la última llamada o de todas las llamadas en términos de las unidades especificadas en la función *Mostrar costes en*.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

- *Opciones de costes de llamadas* para configurar los ajustes de coste de llamadas. Con la función *Límite de coste de llamadas* podrá limitar el coste de llamada al importe deseado de unidades de consumo o monetarias (servicio de red). Con la función *Mostrar costes en*, puede especificar el tipo de unidad en que aparecerá el tiempo de conversación disponible (llame a su proveedor de servicios para obtener información sobre precios por unidad de consumo).
- *Saldo de prepago* para ver el estado del crédito de prepago (servicio de red). Cuando utiliza una tarjeta SIM de prepago, sólo puede hacer llamadas si dispone de unidades de crédito suficientes en la tarjeta. Opciones: *Mostrar información de saldo* (permite mostrar u ocultar las unidades restantes con la pantalla en blanco), *Saldo disponible* (cantidad de unidades restantes), *Costes del último evento* y *Estado de recarga*.
- *Contador de mensajes* para ver el número de mensajes SMS enviados y recibidos con el teléfono. El número se puede borrar.

Nota: Cuando no queden más unidades de carga o monetarias, sólo pueden efectuarse llamadas al número de emergencia programado en el teléfono (p. ej. 112 u otro número de emergencia oficial).

■ Tonos (Menú 4)

En este menú puede cambiar las señales de llamada del modo seleccionado en ese momento configurando los siguientes ajustes: *Señal de llamada*, *Volumen señal de llamada*, *Aviso de llamadas entrantes*, *Tono de aviso para mensajes*, *Sonido del teclado*, *Tonos de aviso*, *Aviso por vibración* y *Aviso de ilumi nación rítmica*.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

- *Aviso por vibración*: permite configurar el teléfono para que vibre o no al recibir una llamada o un mensaje.
- *Aviso de ilumi nación rítmica*: si esta opción está activada, cuando reciba un mensaje o una llamada parpadearán las luces del teléfono al ritmo de la señal de aviso de SMS o la señal de llamada actual.

El teléfono tiene señales de llamada preinstaladas. Cinco de ellas son polifónicas. Las demás son monofónicas.

Tenga en cuenta que las señales de llamada polifónicas están en un formato propiedad de Nokia y no se pueden descargar.

■ Modos (Menú 5)

Puede asignar todos los sonidos del teléfono a las funciones según sus preferencias eligiendo el grupo de opciones deseado ("modo").

Activación de un modo y modificación de sus opciones

1. En el menú *Modos*, desplácese hasta el modo deseado y pulse **Selecc.**
2. Para utilizar el modo deseado, seleccione *Activar*.

   Para modificar los ajustes del modo seleccionado, seleccione *Personalizar*.
3. Si ha seleccionado *Personalizar*, desplácese hasta uno de los siguientes ajustes y pulse **Selecc.**: *Señal de llamada*, *Volumen señal de llamada*, *Aviso de llama das entrantes*, *Tono de aviso para mensajes*, *Sonido del teclado*, *Tonos de aviso*, *Aviso por vibración*, *Aviso de ilumi nación rítmica*, *Salvapantallas* y *Renombrar* (no disponible en el modo *Normal*).

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

4. Desplácese hasta la opción deseada y pulse **Selecc.**
5. Para que el modo permanezca activo durante un periodo de tiempo determinado, que puede ser de 24 horas como máximo, seleccione *Temporizado* y establezca el tiempo de fin. Cuando expire el periodo de tiempo especificado para el modo, volverá a activarse el modo anterior para el que no se haya establecido ningún periodo.

También puede cambiar las opciones del modo seleccionado actualmente en *Tonos*. Véase Tonos (Menú 4) en la página 43.

■ Ajustes (Menú 6)

En este menú permite ajustar diversas opciones del teléfono. Puede restablecer también los valores originales de las opciones de los menús seleccionando *Restablecer los valores iniciales*.

Ajustes de tecla de despl. a la derecha

Puede añadir las funciones que prefiera a la lista asignada a la tecla de desplazamiento derecha; de este modo, podrá acceder a la lista pulsando y seleccionar la función que desee rápidamente.

Para personalizar la lista pulse **Menú** y seleccione *Ajustes* y *Ajustes de tecla de despl. a la derecha*.

- Para seleccionar las funciones deseadas, seleccione *Opcs. selección*; aparecerá la lista de funciones disponibles.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Para añadir la función deseada a la lista de teclas de selección, pulse **Marcar**. Para eliminar una función de la lista, pulse **Deselec.** Pulse C; se le preguntará si desea guardar el cambio. Pulse **Sí** para guardar los cambios, o bien C para descartarlos.

- Para configurar el orden de las funciones de la lista, seleccione *Organizar* y, a continuación, la función deseada. Pulse **Mover** y seleccione una opción para mover la función en la lista. Puede guardar o descartar los cambios de la forma que se indica anteriormente.

Opciones del reloj

Pulse **Menú** y seleccione *Ajustes*, *Opciones del reloj* y

- *Reloj* para configurar el teléfono de modo que muestre la hora actual cuando la pantalla está en blanco, ajustar la hora y seleccionar el formato de 12 ó 24 horas. Si se ha extraído la batería del teléfono o si ha permanecido descargada durante un tiempo prolongado, es necesario volver a ajustar la hora.
- *Ajuste de fecha* para establecer la fecha correcta. Si se ha extraído la batería del teléfono, es necesario volver a ajustar la fecha.
- *Actualiz. auto de fecha y hora* para actualizar el reloj del teléfono de conformidad con la zona horaria en la que se encuentre (servicio de red). Tenga en cuenta que las funciones relacionadas con la hora (por ejemplo, la alarma) se verán afectadas si utiliza este servicio.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Ajustes de llamadas

Pulse **Menú** y seleccione *Ajustes*, *Ajustes de llamadas* y

- *Duración de llamada* para activar o desactivar la visualización del tiempo de conversación durante la llamada.
- *Resumen de llamada* para activar o desactivar la visualización del tiempo de conversación después de la llamada.
- *Desvío de llamadas* para desviar las llamadas entrantes al buzón de voz o a otro número de teléfono (servicio de red).

  1. Pulse **Selecc.** Por ejemplo, seleccione *Desvío si ocupado* para desviar las llamadas cuando esté hablando por teléfono o cuando las rechace.

     Se pueden activar varias opciones de desvío al mismo tiempo. Cuando *Desvío de todas las llamadas de voz* está activado, aparecerá en la pantalla cuando se encuentre en blanco.
  2. Active la opción seleccionada (*Activar*) o desactívela (*Anular*); para comprobar si está activada, seleccione *Verific. estado*. También puede especificar un retraso para algunos desvíos en *Fijar retardo* (no disponible para todas las opciones de desvío).

  Tenga en cuenta que si ha activado el *Servicio de restricción de llamadas* para las llamadas entrantes, no podrá desviarlas. Véase Opciones de seguridad en la página 51.
- *Rellamada automática* para configurar el teléfono de modo que realice hasta diez intentos de llamada tras un intento fallido.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

- *Marcación rápida* para activar o desactivar la marcación rápida; véase Marcación rápida en la página 20.
- *Servicio de llamada en espera* para activar o desactivar la notificación de llamadas entrantes mientras hay una llamada en curso (servicio de red).
- *Envío de ID del llamante* para configurar el teléfono de modo que muestre su propio número (*Activar*) o lo oculte (*Desactivar*) a su interlocutor (servicio de red). Al seleccionar *Predeterm.*, se usa el valor acordado con el proveedor de servicios.
- *Línea para lla madas salientes* para seleccionar la línea 1 ó 2 para realizar las llamadas; o bien para impedir la selección de línea si la tarjeta SIM lo permite (servicio de red).

Opciones del teléfono

Pulse **Menú** y seleccione *Ajustes*, *Opciones del teléfono* y

- *Idioma* para seleccionar el idioma de los textos que aparecen en pantalla.
- *Presentación info de célula* para configurar el teléfono de modo que indique cuándo se utiliza en una red celular basada en la tecnología de Red microcelular (MCN) (servicio de red). El uso de la tecnología MCN puede afectar al precio, póngase en contacto con su proveedor de servicios para obtener más información.
- *Saludo inicial* para introducir un mensaje que aparezca brevemente en la pantalla al encender el teléfono.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

- *Selección de red* para configurar el teléfono de modo que seleccione automáticamente la red celular disponible en su zona; o bien puede manualmente la red deseada. La red seleccionada debe disponer de un acuerdo de itinerancia con su red.
- *Confirmar accs. de servicio SIM* para configurar el teléfono de modo que muestre u oculte los mensajes de confirmación al usar los servicios de la tarjeta SIM (véase la página 62).

Salvapantallas

En este menú puede activar o desactivar el salvapantallas. También puede establecer el intervalo de tiempo transcurrido el cual se activará automáticamente el salvapantallas. Puede seleccionar la imagen del salvapantallas.

Ajustes de accesorios[1]

El menú de ajustes de accesorios sólo aparece cuando el teléfono se haya conectado a un accesorio compatible, como un manos libres portátil o el bucle inductivo portátil.

Pulse **Menú**, seleccione *Ajustes*, *Ajustes de accesorios* y *ML portátil*, *Manos libres* o *Adap. audífono*. A continuación, seleccione

1. Los ajustes de accesorios sólo están disponibles después de haber conectado uno de los accesorios al teléfono. Los demás ajustes de accesorios también estarán disponibles únicamente después de que el accesorio correspondiente se haya conectado al teléfono al menos una vez.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

- *Modo predefinido* para definir el modo que deba activarse automáticamente al conectar el accesorio seleccionado. Mientras el accesorio está conectado, puede seleccionar otro modo.
- *Respuesta automática* para configurar el teléfono de modo que responda automáticamente en cinco segundos a las llamadas entrantes. Si la opción *Aviso de llama das entrantes* está definida como *Un "bip"* o *Desactivar*, la respuesta automática no se activará.

Opciones de bloqueo del teclado

Para activar el bloqueo de teclado automático y no tener que bloquearlo manualmente cada vez. El bloqueo de teclado automático se activa cuando la pantalla está en blanco y expira el plazo seleccionado.

1. Con la pantalla en blanco, pulse **Menú** y seleccione **Ajustes** y *Opciones de bloqueo del teclado*. Pulse **Selecc.** para entrar en el *Bloqueo auto del teclado*, y elija *Activar*.
2. Introduzca el tiempo en minutos y segundos cuando *Establezca retardo:* aparezca en la pantalla. El valor máximo del retardo es de 59 minutos 59 segundos, y el mínimo de 10 segundos.

Para activar el código de bloqueo de teclado:

1. Pulse **Selecc.** para entrar en *Código bloqueo del teclado*.
2. Introduzca el código de seguridad.
3. Elija *Activar*.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Tras activar el código de bloqueo de teclado, se le pedirá que lo introduzca cada vez que intente desbloquear el teclado.

Tenga en cuenta que los números de emergencia (por ejemplo, 112) se pueden marcar aunque el teclado esté bloqueado.

Opciones de seguridad

Nota: Cuando las funciones de seguridad que restringen las llamadas están en uso (*Servicio de restricción de llamadas*, *Grupo cerrado de usuarios* y *Marcación fija*), pueden efectuarse llamadas a determinados números de emergencia en algunas redes (p. ej. 112 u otro número de emergencia oficial).

Pulse **Menú**, seleccione *Ajustes*, *Opciones de seguridad* y

- *Petición del código PIN* para configurar el teléfono de modo que solicite el código PIN de la tarjeta SIM al encender el teléfono. Algunas tarjetas SIM no permiten que se desactive esta función.
- *Servicio de restricción de llamadas* para restringir la realización y la recepción de llamadas con su teléfono. Seleccione una de las opciones de restricción y active (*Activar*) o desactive (*Anular*) la opción. Para comprobar si un servicio está activado, elija *Verific. estado* (servicio de red).
- *Marcación fija* para restringir las llamadas salientes a los números seleccionados, si la tarjeta SIM lo permite.
- *Grupo cerrado de usuarios* para especificar un grupo de personas a las que puede llamar o que pueden llamarle (servicio de red).

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

- *Nivel de seguridad* y defínalo como *Teléfono*, para que el teléfono solicite el código de seguridad cuando lo encienda si la tarjeta SIM insertada no es la que se utilizó por última vez. O bien, defínalo como *Memoria*, para que se solicite el código de seguridad cuando seleccione la guía interna del teléfono.

  El código de seguridad también es necesario para utilizar algunas funciones; por ejemplo, para borrar la guía o restablecer los ajustes de fábrica.

  Tenga en cuenta que al cambiar el nivel de seguridad se borrarán todas las listas de últimas llamadas, incluidas las de *Llamadas perdidas*, *Llamadas recibidas* y *Llamadas enviadas*.
- *Cambio de los códigos de acceso* para modificar los códigos de seguridad, PIN o PIN2, o la contraseña de restricción. Estos códigos pueden incluir sólo las cifras comprendidas entre 0 y 9. Evite el uso de códigos de acceso que sean similares a números de emergencia, tales como 112, para impedir la marcación accidental del número de emergencia.

Restablecer los valores iniciales

Puede restablecer los valores originales de las opciones de los menús. Esta función no afecta, por ejemplo, a los nombres y números de teléfono de la guía.

■ Alarma (Menú 7)

Si la hora y la fecha del teléfono no están establecidas ya, configúrelas en primer lugar siguiendo las indicaciones del teléfono. A continuación, podrá utilizar este menú.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Pulse **Menú** y seleccione *Alarma*, *Hora de alarma* para definir la hora de la alarma y activarla. Después, puede seleccionar

- *Ajustar* para introducir la hora de alarma y activarla.
- *Desactivar* para desactivar la alarma.

Seleccione *Señal de alarma* para elegir la señal que prefiera para la alarma.

Si selecciona la radio, el teléfono utiliza el último canal (emisora) que se ha escuchado como señal de alarma mediante el altavoz. Si se desconecta el kit manos libres portátil, se utilizará la señal de alarma predeterminada en lugar de la radio.

Nota: Si selecciona la radio como señal de alarma, deberá conectar el manos libres portátil al teléfono; el teléfono utilizará como señal el último canal que haya escuchado.

Puede configurar la alarma de modo que suene a la hora deseada una sola vez o varias; para ello, seleccione *Repetir la alarma* en *Alarma* y, a continuación, *Sonar una vez* o *Repetir alarma*.

Cuando suene la alarma, podrá detenerla pulsando **C**. Si pulsa *Repetir*, la alarma se detendrá y volverá a sonar transcurridos diez minutos. Si la alarma suena ininterrumpidamente durante un minuto, se repetirá automáticamente después de unos diez minutos. Esto sólo puede suceder diez veces como máximo. Después, la alarma se detendrá.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Si se alcanza la hora programada de alarma mientras el teléfono está apagado, éste se enciende automáticamente y empieza a emitir el tono de alarma. Si pulsa *Detener*, el teléfono pregunta si desea activar el teléfono para hacer llamadas. Pulse **Sí** para realizar y recibir llamadas, o bien **C** para apagar el teléfono.

Nota: No pulse **Sí** donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

■ Radio (Menú 8)

Nota: Para utilizar esta función, el teléfono debe estar encendido. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

Para escuchar la radio en el teléfono, es preciso conectarle el manos libres portátil. El cable del kit manos libres portátil funciona como antena de la radio, por tanto debe dejarlo suelto.

Tenga en cuenta que la calidad de la emisión de radio depende de la cobertura de la estación de radio de la zona en que se encuentre.

1. Para encender la radio, pulse **Menú** y seleccione *Radio*. En la pantalla aparece lo siguiente:
   - El número de ubicación del canal y el nombre del canal de radio.
   - La frecuencia del canal de radio.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

2. Cuando la radio se activa por primera vez, el teléfono enciende la radio FM con la frecuencia predeterminada de 87,50 MHz. A continuación, el teléfono activa el canal que haya estado activo por última vez.
3. Si se han guardado canales de radio, puede desplazarse al canal que desee escuchar o seleccionar una ubicación de canal de radio (del 1 al 10) pulsando la tecla numérica correspondiente. Para obtener información sobre la manera de guardar un canal, véase Uso de la radio en la página 55.
4. Cuando la radio está encendida, pulse **Opciones** y seleccione *Desactivar* para apagarla.

Sugerencia: Para apagar la radio de forma rápida, mantenga pulsada la tecla C.

Sintonización de canales de radio

Cuando la radio está encendida, mantenga pulsadas las teclas ⌒ o ⌣ para iniciar la búsqueda automática de canales. La búsqueda se detiene cuando se encuentra un canal. Para guardar el canal, pulse **Aceptar**. Introduzca el nombre del canal. Seleccione la ubicación en la que desee guardar el canal.

Sugerencia: Para guardar de forma rápida el canal en una ubicación del 1 al 9, mantenga pulsada la tecla numérica correspondiente, introduzca el nombre del canal y pulse **Aceptar**.

Uso de la radio

Cuando la radio esté encendida, pulse **Opciones** y seleccione

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

- *Desactivar* para apagarla.
- *Guardar canal* para guardar el canal de radio encontrado; véase el apartado anterior Sintonización de canales de radio. Se pueden guardar diez canales como máximo.
- *Sintoniz. auto* para iniciar la búsqueda ascendente o descendente de canales; a continuación, pulse o . La búsqueda se detiene cuando se encuentra un canal. Pulse **Aceptar**.
- *Sinton. manual* para continuar buscando en sentido ascendente o descendente; a continuación, pulse brevemente o .
- *Fijar frecuenc.* Si conoce la frecuencia del canal de radio que desea escuchar (entre 87,5 MHz y 108,0 MHz), introdúzcala y pulse **Aceptar**.
- *Borrar canal* para borrar un canal guardado. Desplácese hasta él y pulse **Aceptar**.
- *Renombrar* para introducir un nuevo nombre para el canal guardado; a continuación, pulse **Aceptar**.
- *Altavoz*/*ML portátil* para escuchar la radio a través del altavoz (o manos libres portátil). Mantenga el manos libres portátil conectado al teléfono. El cable del manos libres portátil funciona como la antena de la radio.
- *Radiodespert.* para establecer la hora a la que se encenderá la radio automáticamente con el canal de radio actual. La hora también se puede establecer en el menú *Alarma*.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Mientras escucha la radio, puede efectuar una llamada o responder las llamadas entrantes del modo habitual. La radio queda silenciada durante la llamada. Una vez finalizada la llamada, el volumen de la radio se elevará automáticamente.

■ Notas aviso (Menú 9)

Esta función de la memoria permite guardar notas de texto breves con una alarma. La alarma del teléfono se activa al llegar la fecha y hora fijadas.

Nota: Para utilizar esta función, el teléfono debe estar encendido. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

Tenga en cuenta que la alarma no se activará si el teléfono está apagado a la fecha y la hora especificadas.

En el menú *Notas aviso*, seleccione

- *Añadir nueva* para añadir nuevas notas de aviso.
- *Ver todas* para ver todas las notas de aviso. Para desplazarse por las notas, pulse o . Pulse **Opciones** para acceder a las opciones siguientes: *Borrar*, *Editar*, *Enviar* (envía la nota sin alarma como un mensaje de texto a un teléfono compatible). Esta opción de menú no está disponible a no ser que ya haya guardado alguna nota de aviso.
- *Borrar* para borrar las notas de una en una o todas a la vez. Esta opción de menú no está disponible a no ser que ya haya guardado alguna nota de aviso.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

- *Señal de alarma* para seleccionar la señal de alarma predeterminada u otras señales de llamada.

Al llegar la hora de la nota de aviso, puede detener la alarma pulsando C. Si pulsa la alarma del teléfono vuelve a sonar transcurridos diez minutos aproximadamente.

■ Juegos (Menú 10)

El teléfono contiene algunos juegos, cada uno de los cuales incluye un breve texto de ayuda.

Nota: Para utilizar esta función, el teléfono debe estar encendido. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

Ajuste de los ajustes de los juegos habituales

Desplácese hasta *Ajustes* y pulse **Selecc.** Desplácese hasta el ajuste deseado y pulse **Selecc.**

Puede definir los sonidos, la iluminación y la vibración. Tenga en cuenta que cuando el submenú *Tonos de aviso* del menú *Tonos* está desactivado, no sonará ninguna señal aunque esté activada la función *Sonidos de los juegos*; cuando la función *Aviso por vibración* está desactivada, el teléfono no vibra aunque esté activada la función *Vibración*.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

■ Extras (Menú 11)

Nota: Para utilizar esta función, el teléfono debe estar encendido. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

Calculadora

El teléfono incluye una calculadora sencilla que también se puede usar para realizar conversiones monetarias aproximadas. Para acceder a este menú: Pulse **Menú** con la pantalla en blanco y seleccione *Extras* y *Calculadora*.

Nota: Esta calculadora tiene una precisión limitada y pueden producirse errores de redondeo, especialmente en divisiones largas.

Realización de un cálculo

- Utilice las teclas 0 a 9 para insertar un dígito, y # para insertar una coma decimal. Pulse C para borrar el último dígito. Para cambiar el signo, pulse **Opciones** y seleccione *Cambiar signo*.
- Pulse ⌒ y ⌣ para seleccionar el operador que desee en la barra situada a la derecha de la pantalla.

  Pulse * una vez para el signo "+", dos para "–", tres para "*" y cuatro para "/".
- Para hallar el resultado, pulse **Opciones** y seleccione *Resultado*. Mantenga pulsada la tecla C para borrar la pantalla y realizar un nuevo cálculo.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Realización de una conversión monetaria

1. Defina el tipo de cambio: Pulse **Opciones**, seleccione *Tipo de cambio*, elija *De moneda extranjera a nacional* o *De moneda nacional a extranjera*, escriba el valor (pulse # para introducir una coma decimal) y, por último, pulse **Aceptar**.
2. Realización de una conversión Introduzca la cantidad monetaria que desea convertir, pulse **Opciones** y seleccione *A nacional* o *A extranjera*.

Cronómetro

Puede medir y registrar el tiempo (por ejemplo, en distintos deportes). Para acceder a este menú, pulse **Menú** con la pantalla en blanco, seleccione *Extras* y *Cronómetro*.

Pulse **Iniciar** para poner en marcha el cronómetro y, a continuación, pulse **Detener** para detener la medición.

Pulse **Opciones** y seleccione *Poner a cero* para poner a cero el valor del cronómetro para que mida el tiempo desde 0 la próxima vez que se active. De lo contrario, comenzará la medición desde la vez anterior. Seleccione *Salir* para salir del cronómetro y poner en blanco la pantalla del teléfono.

Tenga en cuenta que el cronómetro consume mucha batería cuando está en funcionamiento; por ello es importante no dejarlo en marcha accidentalmente.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

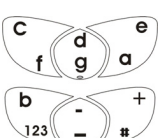
Temporizador de cuenta atrás

Con esta función, puede definir una alarma única. Introduzca la hora a la que desea que se active la alarma y pulse **Aceptar**. A continuación, elija si desea establecer una nota para esta alarma o rechazarla pulsando **Aceptar** sin introducir ninguna nota. Una vez configurados estos ajustes, puede entrar de nuevo en el menú *Temporizador de cuenta atrás* para cambiar el tiempo transcurrido (para ello, seleccione *Cambiar tiempo* y, a continuación, vuelva a introducir la hora de la alarma), o bien para detener el temporizador seleccionando *Detener temp.*.

Si el temporizador está activado, aparece cuando la pantalla está en blanco.

Al llegar la hora especificada, el teléfono emite un sonido y la nota relacionada parpadea. Pulse cualquier tecla excepto la tecla Navi™ para detener la alarma. Tenga en cuenta que esta alarma no se activará si el teléfono está apagado.

Compositor



Puede crear sus propias señales de llamada con esta función de menú. Seleccione la señal que quiere editar e introduzca las notas. Por ejemplo, pulse 4 GHI para la nota **f**. La asignación de notas a las teclas se ilustra en esta figura.

8 TUV acorta (–) y 9 WXYZ alarga (+) la duración de la nota o del silencio. 0 inserta un silencio. * + define la octava. # crea una nota con sostenido (no está disponible para las notas **e** y **b**). (y) desplazan el cursor hacia la izquierda y hacia la derecha. Pulse C para borrar una nota o un silencio situados a la izquierda del cursor. Puede introducir un máximo de 50 notas en una señal.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

■ Servicios SIM (menú 12)

Aparece sólo si su tarjeta SIM proporciona servicios adicionales. El nombre y el contenido de este menú dependen de los servicios disponibles.

Nota: Para más detalles sobre disponibilidad, tarifas e información sobre los servicios SIM, póngase en contacto con el distribuidor de su tarjeta SIM: operador de red, proveedor de servicio u otro distribuidor.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

5. Información sobre la batería

■ Carga y descarga

El teléfono recibe alimentación eléctrica a través de una batería recargable.

¡Recuerde que el rendimiento óptimo de una batería nueva únicamente se obtiene después de dos o tres ciclos completos de carga y descarga!

La batería se puede cargar y descargar numerosas veces, pero con el tiempo se gastará. Cuando el tiempo de funcionamiento (conversación y espera) sea notablemente más corto de lo normal, deberá adquirir una batería nueva.

Utilice únicamente las baterías aprobadas por el fabricante del teléfono y recargue las baterías únicamente con los cargadores aprobados por el fabricante. Desconecte el cargador cuando no esté en uso. No deje la batería conectada a un cargador durante más de una semana, puesto que la sobrecarga puede acortar su duración. Si no se utiliza una batería que está totalmente cargada, ésta se descarga por sí sola transcurrido un tiempo.

Las temperaturas extremas pueden afectar a la capacidad de carga de la batería.

Utilice la batería sólo para la finalidad expuesta aquí.

No utilice nunca el cargador o la batería si están dañados.

No cortocircuite la batería. Puede producirse un cortocircuito accidental si, por ejemplo, lleva consigo una batería de repuesto en el bolsillo o en el bolso junto a un objeto metálico (una moneda, un clip o un bolígrafo) que ocasiona la conexión directa de las terminales + y – de la batería (las bandas metálicas de la batería). El cortocircuito de los terminales puede dañar la batería o el objeto que esté conectado a la misma.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Si deja la batería en lugares calientes o fríos como, por ejemplo, un vehículo completamente cerrado en verano o en invierno, reducirá la capacidad y la duración de la misma. Procure mantenerla siempre entre 15°C y 25°C (59°F y 77°F). Un teléfono con la batería demasiado fría o caliente puede no funcionar temporalmente, aun estando completamente cargada. El rendimiento de las baterías se ve particularmente limitado con temperaturas inferiores al punto de congelación.

¡No deseche las baterías tirándolas al fuego!

Deshágase de las baterías conforme a las normativas locales; por ejemplo reciclándolas. No las tire a la basura doméstica.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Cuidado y mantenimiento

Este teléfono es un producto de diseño y fabricación excelentes y debe tratarse con cuidado. Las sugerencias que se incluyen a continuación le ayudarán a cumplir las condiciones de garantía y a disfrutar de este producto durante años.

- Mantenga el teléfono y todas sus piezas y accesorios fuera del alcance de los niños.
- Mantenga el teléfono seco. La lluvia, la humedad y los líquidos contienen minerales que pueden oxidar los circuitos electrónicos.
- No utilice ni guarde el teléfono en lugares sucios o polvorientos. Las piezas móviles podrían dañarse.
- No guarde el producto en lugares calientes. Las altas temperaturas pueden reducir la duración de los dispositivos electrónicos, dañar las baterías y deformar o derretir algunos plásticos.
- No guarde el producto en lugares fríos. Cuando el teléfono recupera su temperatura normal, puede formarse humedad en su interior, lo cual puede dañar las placas de los circuitos electrónicos.
- No intente abrir el producto. La manipulación del teléfono por personas no especializadas puede dañarlo.
- No deje caer, golpee ni mueva bruscamente el producto. Si lo manipula bruscamente, pueden romperse las placas de circuitos internos.
- No utilice productos químicos perjudiciales, disolventes ni detergentes fuertes para limpiar el teléfono.
- No pinte el teléfono. La pintura puede obstruir las piezas móviles e impedir un funcionamiento correcto.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

- Emplee únicamente la antena suministrada o una antena de recambio aprobada. Las antenas, las alteraciones y los elementos anexionados sin autorización podrían dañar el teléfono y pueden constituir una violación de las normativas sobre aparatos de radio.

Todas estas recomendaciones se aplican de igual forma al teléfono, la batería, el cargador y todos los accesorios. Si alguno de estos no funciona correctamente, llévelo al distribuidor autorizado más cercano. El personal le ayudará a resolver su problema y, si es preciso, le ofrecerá servicio técnico.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Información de seguridad importante

■ Seguridad en carretera

No utilice el teléfono móvil mientras conduce. Coloque siempre el teléfono en su soporte, no lo deje en el asiento del copiloto o en un lugar donde pueda soltarse en caso de colisión o parada repentina.

Recuerde: ¡La precaución en carretera es lo principal!

■ Entorno operativo

Respete la normativa especial vigente de la zona donde se encuentre y apague el teléfono siempre que esté prohibido su uso, cuando pueda causar interferencias o resultar peligroso.

Utilice el teléfono sólo en las posiciones normales de funcionamiento.

Algunos componentes son magnéticos. El teléfono puede atraer materiales metálicos, y las personas con audífono no deberían acercarse el teléfono al oído si llevan puesto el audífono. Fije siempre el aparato telefónico en su soporte, ya que las piezas metálicas pueden ser atraídas por el audífono. No coloque tarjetas de crédito ni otros medios de almacenamiento magnéticos cerca del teléfono, ya que la información guardada en éstos podría borrarse.

■ Dispositivos electrónicos

La mayoría de los equipos electrónicos modernos están protegidos contra las señales de radiofrecuencia (RF). Sin embargo, existen determinados equipos electrónicos que pueden no estar protegidos contra las señales RF de su teléfono móvil.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Marcapasos

Los fabricantes de marcapasos recomiendan mantener una distancia mínima de 20 cm entre un teléfono móvil y el marcapasos con el fin de evitar posibles interferencias con este último. Estas recomendaciones provienen de investigaciones independientes y de la Investigación tecnológica en telefonía móvil. Personas con marcapasos:

- Deben mantener siempre el teléfono a más de 20 cm de distancia respecto al marcapasos cuando el teléfono está activado;
- No deben transportar el teléfono en un bolsillo que se encuentre a la altura del pecho;
- Deben utilizarlo en la oreja del lado opuesto al marcapasos para minimizar las posibles interferencias;
- Si tiene la más mínima sospecha de que se está produciendo alguna interferencia, apague el teléfono inmediatamente.

Aparatos de audición

Algunos teléfonos móviles digitales pueden interferir con determinados audífonos. Si se produce este tipo de interferencias, póngase en contacto con su proveedor de servicio.

Otros aparatos médicos

Los equipos de radiotransmisión, incluidos los teléfonos celulares, pueden interferir en la funcionalidad de aparatos médicos que no estén protegidos adecuadamente. Consulte con un médico o con el fabricante del aparato médico para determinar si están correctamente protegidos contra las señales externas RF o para que le aclaren cualquier duda. Apague el teléfono en los lugares específicos de los centros sanitarios donde se le indique. Es probable que en los hospitales y centros sanitarios se utilicen equipos sensibles a las señales externas RF.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Vehículos

Las señales RF pueden afectar a los sistemas electrónicos de vehículos de motor que no estén bien instalados o protegidos (por ejemplo, sistemas electrónicos de inyección, sistemas electrónicos de frenos anti-bloqueo (ABS), sistemas electrónicos de control de velocidad, sistemas de airbag). Verifique estos aspectos de su vehículo con el fabricante o con su representante. También puede consultar al fabricante sobre los equipos que hayan sido incorporados con posterioridad en su vehículo.

Notas informativas

Desconecte el teléfono donde se lo indiquen las notas informativas.

■ Zonas potencialmente explosivas

Desconecte el teléfono en áreas donde puedan producirse explosiones, y obedezca todas las señales e instrucciones. Las chispas en estas áreas pueden originar explosiones o incendios que causen daños personales o incluso la muerte.

Se informa a los usuarios que deben apagar el teléfono en las gasolineras (áreas de servicio) y respetar las restricciones de uso de los equipos de radio en los depósitos de combustible (áreas de almacenamiento y distribución de combustible), en las plantas químicas y en los lugares donde se realicen explosiones.

Las zonas donde pueden producirse explosiones están a menudo, pero no siempre, claramente indicadas. Entre ellas se incluyen cubiertas de barcos; instalaciones de almacenamiento y transporte de productos químicos; vehículos que utilizan gas de petróleo licuado (como propano o butano); áreas donde el aire contiene partículas o elementos químicos, como grano, polvo o partículas metálicas; y otras áreas donde normalmente se le pide que apague el motor del vehículo.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

■ Vehículos

Sólo el personal cualificado debe reparar el teléfono, o instalarlo en un vehículo. Si la instalación o la reparación no son correctas, pueden resultar peligrosas y anular la garantía que se aplica a la unidad.

Compruebe con regularidad que el equipo completo del teléfono móvil de su vehículo esté correctamente montado y funcione debidamente.

No almacene ni transporte líquidos inflamables, gases ni materiales explosivos en el mismo compartimento destinado al teléfono, a sus piezas o accesorios.

Si tiene un vehículo equipado con airbag, recuerde que éste se infla con mucha fuerza. No coloque sobre el airbag ni sobre la zona de despliegue de éste ningún objeto, incluido el equipo instalado y las piezas portátiles del teléfono móvil. Si el equipo de telefonía móvil no está bien instalado en el interior del vehículo y el airbag se despliega, se pueden ocasionar heridas graves.

Está prohibido usar el teléfono mientras se vuela. Apague el teléfono antes de embarcar en un vuelo. El uso de teléfonos móviles en un avión puede resultar peligroso para el funcionamiento del mismo, e interrumpir la conexión de la red del teléfono móvil, además de ser ilegal.

El incumplimiento de estas instrucciones puede ocasionar la suspensión o la negativa del servicio telefónico celular para el transgresor, el inicio de una acción legal o ambas cosas.

■ Llamadas de emergencia

Importante: Este teléfono, como cualquier teléfono móvil, funciona con señales de radio, redes inalámbricas y terrestres, y funciones programadas por el usuario. Por eso, no se puede garantizar que las conexiones funcionen en todas las condiciones. Por tanto, no debe depender nunca únicamente de un teléfono móvil para comunicaciones importantes (por ejemplo, urgencias médicas).

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

Quizá no se puedan efectuar llamadas de emergencia en todas las redes de teléfonos móviles o cuando se utilizan determinados servicios de red o funciones del teléfono. Consúltelo con los proveedores de servicios locales.

Para hacer una llamada de emergencia:

1. Si el teléfono no está encendido, enciéndalo. Compruebe que la intensidad de señal sea la adecuada.

   Algunas redes pueden precisar que se coloque una tarjeta SIM válida en el teléfono.
2. Pulse C tantas veces como sea necesario (por ejemplo, para salir de una llamada, salir de un menú, etc.) para borrar la pantalla y proceder a llamar.
3. Teclee el número de emergencia de la localidad en la que se encuentre (p. ej. 112 o cualquier otro número de emergencia oficial). Los números de emergencia pueden variar en cada localidad.
4. Pulse la tecla .

Si algunas funciones están activas, puede que necesite desactivarlas antes de poder efectuar una llamada de emergencia. Consulte esta guía y a su proveedor de servicio celular local.

Al realizar una llamada de emergencia, no olvide especificar toda la información necesaria con la mayor precisión posible. Recuerde que el teléfono móvil puede ser el único medio de comunicación en el lugar de un accidente: no interrumpa la comunicación hasta que se lo indiquen.

■ Certificación de la Tasa Específica de Absorción (SAR)

ESTE MODELO DE TELÉFONO CUMPLE LOS REQUISITOS DE LA UE SOBRE EXPOSICIÓN A ONDAS DE RADIO.

Su teléfono móvil es un radiotransmisor y radiorreceptor. Está diseñado y fabricado para no sobrepasar los límites de exposición a la energía de la radiofrecuencia (RF) recomendados

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

por el Consejo de la Unión Europea. Estos límites forman parte de unas directrices exhaustivas y establecen los niveles permitidos de energía de la RF para la población. Estas directrices han sido desarrolladas por organizaciones científicas independientes por medio de la evaluación periódica y exhaustiva de estudios científicos. Los límites incluyen un considerable margen de seguridad, diseñado para garantizar la seguridad de todas las personas, independientemente de su edad o estado de salud.

El índice estándar de exposición para los teléfonos móviles se mide con una unidad conocida como la Tasa Específica de Absorción, o SAR (Specific Absorption Rate). La tasa límite recomendada por el Consejo de la Unión Europea es de 2,0 W/kg.* Las pruebas de SAR se realizan en posiciones de funcionamiento estándares, mientras el teléfono transmite al máximo nivel certificado de potencia en todas las bandas de frecuencia probadas. Aunque la SAR se determina al máximo nivel certificado de potencia, la tasa real del teléfono en funcionamiento suele estar bastante por debajo del valor máximo. Esto se debe a que el teléfono está diseñado para funcionar a diversos niveles de potencia y para emplear exclusivamente la potencia necesaria para conectar con la red. En general, cuanto más cerca esté de una antena de telefonía móvil, menor es la emisión de energía.

Antes de que un modelo de teléfono esté disponible para su venta al público, debe mostrar que cumple con la directiva europea sobre equipos terminales de telecomunicaciones. Esta directiva contempla como requisito esencial la protección de la salud y la seguridad del usuario y de cualquier otra personal. El valor más elevado de SAR para el modelo de teléfono cuando se usa en la oreja es de 0,86 W/kg. Aunque haya diferencias entre los índices de SAR de distintos teléfonos y en diversas posiciones, todos cumplen los requisitos de la UE en cuanto la exposición a la radiofrecuencia.

Este producto cumple con las normas que rigen la exposición a la radiofrecuencia cuando se utiliza tanto en la posición normal junto a la oreja como cuando se encuentra al menos a 1,5 cm del cuerpo. Cuando utilice el producto cerca del cuerpo con una funda protectora, una

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

pinza de cinturón o un soporte, es aconsejable que no contenga metal y debe colocar el producto al menos a 1,5 cm del cuerpo.

*El límite de SAR para teléfonos móviles utilizados por la población es de 2,0 vatios/kilogramo (W/kg) de media sobre diez gramos de tejido. El límite incorpora un considerable margen de seguridad que aporta protección adicional para la población y tiene en cuenta cualquier variación de las medidas. Los valores de la tasa específica de absorción (SAR) dependen de los requisitos de información nacionales y de la banda de la red. Para obtener información de la tasa específica de absorción en otras regiones, consulte la información sobre el producto en www.nokia.com.

Copyright © 2004 Nokia. All rights reserved.

GARANTIA RESTRINGIDA DE FABRICANTE
PARA EUROPA & AFRICA

La presente garantía será de aplicación en parte de la Región de Europa y Africa de Nokia Mobile Phones, a menos que exista una garantía local. Nokia Corporation, Nokia Mobile Phones ("Nokia"), garantiza que este producto NOKIA ("El Producto") se halla, en el momento de su primera compra, libre de defectos en sus materiales, diseño y mano de obra, bajo los siguientes términos y condiciones:

1. La presente garantía restringida se otorga al consumidor final del Producto ("El Cliente"). No excluye ni limita i) cualquier derecho legalmente reconocido al Cliente, ni ii) cualesquiera de los derechos que ostente el Cliente respecto del vendedor/distribuidor del Producto.

2. El periodo de garantía es de doce (12) meses contados a partir de la fecha de compra del Producto por el primer Cliente. En el supuesto de venta posterior o cambio de propietario/usuario, dicho período de garantía continuará por el plazo de tiempo que reste del periodo original de doce (12) meses que, en cualquier caso, permanecerá invariable. La presente garantía es válida y aplicable únicamente en los siguientes países: cualquier estado miembro de la Unión Europea, Bosnia, Bulgaria, Chipre, Croacia, Eslovaquia, Eslovenia, Estonia, Hungría, Islandia, Israel, Letonia, Lituania, Macedonia, Malta, Noruega, Polonia, República Checa , Rumanía y Suiza.

3. Durante el periodo de garantía, Nokia o su servicio técnico autorizado reparará o reemplazará, a discreción de Nokia, el Producto defectuoso. Nokia entregará al Cliente bien el Producto reparado bien otro Producto en buen estado de funcionamiento. Todos aquellos componentes u otros equipos que hayan sido reemplazados, pasarán a ser propiedad de Nokia.

4. No se otorgará una extensión o renovación del periodo de garantía en los Productos reparados o reemplazados.

5. La presente garantía restringida no cubrirá carcasas pintadas u otros componentes personalizados. En aquellos casos en que se requiera activación o desactivación del SIM- lock de un operador, Nokia remitirá al Cliente al operador en cuestión para activar o desactivar el SIM-lock, antes de proceder a la reparación o sustitución del Producto.

6. La presente garantía restringida no cubrirá el deterioro debido al uso normal. La presente garantía restringida tampoco será aplicable en los siguientes supuestos:

(i) Que el defecto del Producto se deba a: uso contrario al indicado en el manual de usuario; manipulación violenta; exposición a la humedad, a condiciones térmicas o ambientales extremas, o a cambios súbitos de tales condiciones; corrosión; oxidación; modificaciones o conexiones no autorizadas; reparaciones o aperturas del Producto no autorizadas; reparaciones hechas con repuestos no autorizados; mal uso; instalación inadecuada; accidentes; meteoros; derramamiento de alimentos o líquidos; acción de productos químicos u otros actos que estén fuera del razonable control de Nokia (incluyendo aunque no limitado a deficiencias de componentes consumibles, tales como baterías, las cuales, por su naturaleza, tienen un periodo de vida limitado, y daños o roturas de las antenas) a menos que el defecto haya sido directamente causado por defectos de materiales, diseño o mano de obra.

(ii) Que Nokia o su servicio técnico autorizado no hubiesen sido informados por el Cliente del defecto en el plazo de treinta (30) días desde la aparición del mismo dentro del periodo de garantía.

(iii) Que el Producto no hubiese sido entregado a Nokia o a su servicio técnico autorizado en el plazo de treinta (30) días desde la aparición del defecto dentro del periodo de garantía.

(iv) Que el número de serie del Producto, el código de fecha de fabricación del accesorio o el número de IMEI hubiesen sido eliminados, borrados total o parcialmente, alterados, o que resulten ilegibles.

(v) Que el defecto sea causado por un funcionamiento deficiente de la red celular.

(vi) Que el defecto se deba a que el Producto hubiese sido utilizado con o conectado a un accesorio no fabricado o suministrado por Nokia; o que hubiese sido utilizado para un uso distinto del previsto.

(vii) Que el defecto hubiese sido causado por cortocircuito de la batería, o rotura del sellado del compartimento de la batería, o que las células se hayan roto o estropeado, o que la batería haya sido utilizada en un producto distinto de aquel para el que se ha especificado; o

(viii) Que el software del Producto requiera de actualización debido a modificaciones en los parámetros de la red celular.

7. Al objeto de reclamar la presente garantía restringida, el Cliente deberá presentar alternativamente: (i) un certificado original de garantía legible y no modificado donde se indique claramente el nombre y domicilio del vendedor, la fecha y lugar de compra, el tipo de Producto y el IMEI u otro número de serie; o (ii) una factura de compra original legible y no modificada que contenga la misma información, en caso de que la factura de compra sea presentada al vendedor/distribuidor del Producto.

8. La presente garantía restringida es el único y exclusivo derecho del Cliente frente a Nokia, así como la única y exclusiva responsabilidad de Nokia respecto del Cliente en lo referente a defectos o mal funcionamiento del Producto. Esta garantía restringida reemplaza a cualquier otra garantía o responsabilidad, sea esta verbal, escrita (que no sea legalmente imperativa), estatutaria, contractual, extracontractual o cualquier otra. Nokia no será responsable en ningún caso de cualesquiera daños directos, indirectos, consecuenciales y/o accesorios, ni de perjuicios, incluido lucro cesante, ni de costes y gastos. Nokia tampoco será responsable en ningún caso de cualesquiera daños directos, costes y gastos, si el Cliente es una persona jurídica

9. Cualquier cambio o modificación de la presente garantía restringida requiere el acuerdo previo y por escrito de Nokia.

TARJETA DE GARANTÍA

A RELLENAR CON LETRAS DE IMPRENTA

Nombre y apellidos del Comprador: _____

Domicilio: _____

País: _____

Teléfono: _____

Fecha de Compra (dd/mm/aa): |_|_| / |_|_| / |_|_|

Tipo de Producto (en la etiqueta de tipo de teléfono que se encuentra debajo de la batería): |_|_|_| – |_|_|_|

Tipo de Modelo (en la etiqueta de tipo de teléfono que se encuentra debajo de la batería): |_|_|_|_|

Numero de Serie del Teléfono (en la etiqueta de tipo de teléfono que se encuentra debajo de la batería):

|_|_|_|_|_|_| / |_|_| / |_|_|_|_|_|_| / |_|

Número de Serie del Cargador (en la etiqueta del cargador) y fecha de fabricación:

Número de Serie de la Batería (en la etiqueta de la batería) y fecha de fabricación:

Lugar de Compra: _____

Nombre de la tienda: _____

Domicilio de la tienda: _____

ITEM:
IMEI:

B

Sello